

Статья 12

1. Каждая из Сторон уведомит другую Сторону о выполнении внутренних процедур, необходимых для вступления в силу настоящего Соглашения. Оно вступит в силу с даты последнего из этих уведомлений.

2. Настоящее Соглашение заключается сроком на десять лет. Его действие продлевается автоматически.

В первоначальный период действия настоящего Соглашения Сторона, которая намерена прекратить его действие по окончании этого десятилетнего периода, информирует об этом другую Сторону не позднее чем за один год до истечения этого периода.

В дальнейшем Стороны могут прекратить действие Соглашения в любое время при условии, что его действие прекращается через один год после уведомления об этом.

Сторона, которая намерена прекратить действие настоящего Соглашения, информирует об этом другую Сторону по дипломатическим каналам.

3. В Соглашение могут быть в любое время внесены изменения с согласия Сторон.

4. В случае прекращения действия настоящего Соглашения его положения продолжают применяться в отношении всех проектов и работ, находящихся в процессе выполнения, если Стороны не договорятся об ином. Прекращение действия настоящего Соглашения не служит основанием для пересмотра или прекращения действующих обязательств финансового или договорного характера и не затрагивает прав и обязательств физических или юридических лиц, возникших до прекращения его действия.

5. С вступлением в силу настоящего Соглашения прекращает действие Соглашение между Правительством Союза Советских Социалистических Республик и Правительством Французской Республики о сотрудничестве в области изучения и освоения космического пространства в мирных целях от 30 июня 1966 года и дополнительный Протокол к нему от 4 июля 1989 года. Стороны через посредство своих компетентных и других назначенных организаций обеспечивают продолжение деятельности, осуществляемой в соответствии с указанными Соглашением и Протоколом, на условиях, предусмотренных отдельными протоколами и соглашениями, относящимися к ним. Совершено в _____ " " _____ 1996 года в двух экземплярах, каждый на русском и французском языках, причем оба текста имеют одинаковую силу.

За Правительство За Правительство
Российской Федерации Французской Республики

Приложение

к Соглашению между Правительством
Российской Федерации и Правительством
Французской Республики о сотрудничестве
в области исследований и использования
космического пространства в мирных целях
ВОПРОСЫ ИНТЕЛЛЕКТУАЛЬНОЙ СОБСТВЕННОСТИ

Стороны обязуются обеспечивать эффективную охрану результатов, полученных в рамках сотрудничества, которое является предметом Соглашения между Правительством Российской Федерации и Правительством Французской Республики о сотрудничестве в области исследований и использования космического пространства в мирных целях (далее именуется - Соглашение) и отдельных соглашений или контрактов, заключенных во исполнение статьи 3 Соглашения.

Стороны своевременно информируют друг друга обо всех совместных работах, подлежащих охране в качестве интеллектуальной собственности, и в кратчайшие сроки приступают к выполнению формальных процедур по такой охране.

Для целей настоящего Приложения понятие "сотрудничающие организации" означает компетентные или другие назначенные организации.